FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 146 Bellechasse — S. District No. 8 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} St Lazare — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 14 — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Gonzague Laflamme — {Enumerator. / Recenseur.} — juin 1911-20.

Dist 146 Enu. 14

CINQUIÈM… DU CA…

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING.				WAGE EARNERS.							INSURANCE HELD AT DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER.						I…
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if alien by birth.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation, or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account (see instructions)	State where person is employed, as "in woollen mill", "at factory siding", "in shingle shop", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour or days employed by the week or month.	Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance (in cents per week.)	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Language commonly spoken.	Can (add) speak English (if language commonly spoken is not English) or French.	Specify age…
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				EMPLOYÉS.							ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIR…
Domicile.	Famille, ménage ou institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	(Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.)	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du metier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)	Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme", "moulin à laine", "fonderie", "scierie", "boulangerie", "épicerie", "pharmacie", etc.	Nombre de semaines à l'emploi principal ou à la métier.	Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois ou travaux autres que ceux mentionnés en dernier lieu.	Taux du gain par heure lorsque employé à la semaine ou au mois.	Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance d'une valeur de cent piastres.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Langue communément parlée.	Sait (ajouter) parler anglais (si la langue communément parlée n'est pas l'anglais) ou le français.	Âgés de plus de 10 ans qui ne savent ni lire ni écrire.	Aveugle.	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
129	138	Guillemet Eufrestin	6e rang Etienne	M.	Chef	M.	Dec	1871	39	Que			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur																						
		Matilde	" "	F.	Epouse	M.	Janvier	1882	29	Que			Français	Canadien	Cath R.	Aucune																					
130	139	Lafontaine Joseph	" "	M.	Chef	M.	Juillet	1867	43	Que			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur																					
		Rosalie	" "	F.	Epouse	M.	Octobre	1874	36	Que			Français	Canadien	Cath R.	Aucune																					
		Amedie	" "	M.	Fils	C.	Octobre	1894	16	Que			Canadien		Cath R.																					
		Anita	" "	F.	Fille	C.	Octobre	1903	1	Que			Français	Canadien	Cath R.																					
		Charles	" "	M.	Père	V.	Octobre	1837	71	Que			Français	Canadien	Cath R.	Cult-Retraité																					
131	140	Asselin Joseph	" "	M.	Chef	M.	Janvier	1865	45	Que			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur																					
		Amanda	" "	F.	Epouse	M.	Juillet	1872	38	Que			Français	Canadien	Cath R.	Aucune																					
		Joseph	" "	M.	Fils	C.	Février	1897	14	Que			Français	Canadien	Cath R.																					
		Laura	" "	F.	Fille	C.	Juillet	1898	12	Que			Français	Canadien	Cath R.																					
		Bernadette	" "	F.	Fille	C.	Avril	1900	11	Que			Français	Canadien	Cath R.																					
		Henri	" "	M.	Fils	C.	Novembre	1901	9	Que			Français	Canadien	Cath R.																					
		Alice	" "	F.	Fille	C.	Septembre	1903	7	Que			Français	Canadien	Cath R.																					
		Marie Anne	" "	F.	Fille	C.	Juin	1907	3	Que			Français	Canadien	Cath R.																					
		Berth	" "	F.	Fille	C.	Février	1908	2	Que			Français	Canadien	Cath R.																					
		Leopold	" "	M.	Fils	C.	Septembre	1910	5/12	Que			Français	Canadien	Cath R.																					
132	141	Giroux Pierre	" "	M.	Chef	M.	Avril	1861	49	Que			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur																					
		Marie	" "	F.	Epouse	M.	Avril	1867	44	Que			Français	Canadien	Cath R.	Aucune																					
		Anna	" "	F.	Fille	C.	Avril	1888	23	Que			Français	Canadien	Cath R.	Servante																					
		Dieudonné	" "	M.	Fils	C.	Août	1891	19	Que			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur																					
		Ernestine	" "	F.	Fille	C.	Mars	1893	18	Que			Français	Canadien	Cath R.																					
		Marie Louise	" "	F.	Fille	C.	Février	1895	16	Que			Français	Canadien	Cath R.																					
		Joseph	" "	M.	Fils	C.	Décembre	1896	14	Que			Français	Canadien	Cath R.																					
		Celestine	" "	F.	Fille	C.	Décembre	1898	12	Que			Français	Canadien	Cath R.																					
		Amanda	" "	F.	Fille	C.	Janvier	1901	9	Que			Français	Canadien	Cath R.																					
		Anna	" "	F.	Fille	C.	Mars	1905	6	Que			Français	Canadien	Cath R.																					
		Pierre	" "	M.	Fils	C.	Juillet	1907	3	Que			Français	Canadien	Cath R.																					
		Joseph	" "	M.	Père	V.	Juillet	1833	77	Que			Français	Canadien	Cath R.																					
		Therrien Amedie	" "	M.	Soeur	C.	Octobre	1894	16	Que			Français	Canadien	Cath R.	Journalier																					
133	142	Aubin Edouard	" "	M.	Chef	M.	Février	1847	64	Que			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur																					
		Clara	" "	F.	Epouse	M.	Novembre	1847	61	Que			Français	Canadien	Cath R.																					
		Pierre	" "	M.	Fils	M.	Avril	1885	26	Que			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur																					
		Alexina	" "	F.	Belle-Fille	M.	Septembre	1886	24	Que			Français	Canadien	Cath R.																					
		Marie	" "	F.	petite-fille	C.	Avril	1905	3	Que			Français	Canadien	Cath R.																					
		Ulric	" "	M.	petit-fils	C.	Août	1909	1	Que			Français	Canadien	Cath R.																					
		Rose Anna	" "	F.	petite-fille	C.	Mars	1911	3/12	Que			Français	Canadien	Cath R.																					
134	143	Trepan Elisie	" "	M.	Chef	C.	Janvier	1888	23	Que			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur																					
135	144	Laflamme Joseph	" "	M.	Chef	M.	Juillet	1870	40	Que			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur																					
		Rebecca	" "	F.	Epouse	M.	Mars	1877	34	Que			Français	Canadien	Cath R.	Aucune																					
		Joseph	" "	M.	Fils	C.	Octobre	1892	18	Que			Français	Canadien	Cath R.	Journalier																					
		Adelard	" "	M.	Fils	C.	Mai	1897	14	Que			Français	Canadien	Cath R.																					
		Marie	" "	F.	Fille	C.	Juin	1898	12	Que			Français	Canadien	Cath R.																					
		Rosalie	" "	F.	Fille	C.	Janvier	1901	11	Que			Français	Canadien	Cath R.																					
		Alma	" "	F.	Fille	C.	Novembre	1901	9	Que			Français	Canadien	Cath R.																					
		Francois	" "	M.	Fils	C.	Janvier	1903	8	Que			Français	Canadien	Cath R.																					
		Ernestine	" "	F.	Fille	C.	Mai	1904	7	Que			Français	Canadien	Cath R.																					
		Albertine	" "	F.	Fille	C.	Juillet	1905	5	Que			Français	Canadien	Cath R.																					
		Pierre	" "	M.	Fils	C.	Août	1906	4	Que			Français	Canadien	Cath R.																					
		Alphonse	" "	M.	Fils	C.	Novembre	1908	2	Que			Français	Canadien	Cath R.																					